

PROCÈS-VERBAL

LE 15 JANVIER 2025

GRAND-SAULT

RÉUNION

Une réunion ordinaire du conseil de la municipalité régionale de Grand-Sault au Nouveau-Brunswick a eu lieu à l'édifice Marcel Deschênes dans la salle Roland Lafrance à compter de 19 heures le mercredi 15 janvier 2025, suivant les avis requis par la loi.

PRÉSENCES

Son honneur, le maire:

Bertrand Beaulieu

Les conseillers:

Annie Deschênes

Claudette Goguen Kavanaugh

Danny Soucy

France Roussel

David Raines

Josée Rioux Walker

Marcel Levesque

Mario Pelletier

Sébastien R. Michaud

ainsi que le directeur général/greffier, Eric Gagnon, et la greffière adjointe, Michelle Daigle.

ABSENCES

Aucune absence

OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire ouvre la réunion en souhaitant la bienvenue à tous pour cette première réunion de l'année 2025. Il formule ses vœux de bonheur et de prospérité, en mettant l'accent sur la santé, la bienveillance, la collaboration et l'importance de l'empathie face aux défis mondiaux actuels.

DIVULGATION D'INTÉRÊT

Aucun conflit n'est signalé.

ADOPTION - ORDRE DU JOUR

Danny Soucy / Josée Rioux Walker,

2025-001 Que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté. Adopté

ADOPTION – PROCÈS-VERBAL

Annie Deschênes / David Raines,

**2025-002 Que le conseil municipal adopte le procès-verbal du 18 décembre 2024.
Adopté**

EAU POTABLE

Le d.g. mentionne que durant le dernier mois, 24 échantillons d'eau potable ont été effectués dans 18 zones différentes à travers la municipalité et que tous les résultats étaient acceptables.

Sébastien Michaud / Danny Soucy,

2025-003 Que les analyses d'eau potable soient reçues et classées. Adopté

MOTIONS ET RAPPORTS DES COMITÉS

Axe - Développement communautaire

La conseillère Deschênes informe que les employés préparent le Grand Tube, mais qu'il manque encore un peu de neige, mais que les patinoires extérieures seront prêtes sous peu. Patricia Walker offre des exercices les lundis et mercredis à la salle paroissiale de Drummond jusqu'au 26 mars 2025. Les passes de saison (ski, raquettes, fatbike) du Club Colebrook-Kahoutek sont disponibles au Dave's Mini-Market, au Sport Expert et au C.E.P.S.C.

La prochaine distribution du programme Mangez Frais aura lieu le 23 janvier 2025 au C.E.P.S.C. et au Centre Récréatif de Saint-André (15 h 30 à 17 h 30). Le Temple de la renommée sportive est de retour : soumettez vos nominations en personne au C.E.P.S.C. La Journée de la famille se tiendra du 14 au 17 février (détails à venir). Des billets sont encore disponibles pour le spectacle de Luc LeBlanc, ce soir à 20 h 30 à l'auditorium Richelieu.

Axe – Développement économique

La maire suppléante annonce que les réservations pour le camping Chutes et Gorge sont désormais disponibles sur www.grandsault.com ou par téléphone au (506) 240-1774. Le camping sera ouvert du 31 mai au 21 septembre 2025. Par ailleurs, un poste de superviseur des centres touristiques est à pourvoir. Les détails sont disponibles dans la section Emplois du site web.

Consultez le calendrier complet sur le site web de la municipalité pour tout savoir sur les événements communautaires et sportifs. Idéal pour rester informé et éviter les doublons si vous organisez un événement.

Le conseiller Levesque informe que pour l'année 2024, 252 permis de construction ont été émis, représentant un coût total estimé à plus de 27,3 millions de dollars. Cela démontre une augmentation de 65 permis par rapport à l'année 2023.

La municipalité a mis en place des initiatives municipales pour encourager les nouvelles constructions commerciales, industrielles et les unités de logement. Si vous avez réalisé un projet en 2024 éligible à ces initiatives, remplissez dès que possible le formulaire de demande de remboursement disponible dans la section Développement du site web de la municipalité.

Axe – Gouvernance

Aucun point à aborder ce soir.

Axe – Service à la communauté

Le conseiller Raines remercie les employés des services des opérations pour leur travail durant la période des fêtes. Par ailleurs, l'ordre d'ébullition d'eau sur la rue Front a été levé. Le plan de déneigement fonctionne bien et est régulièrement révisé.

Le service d'incendie continue de renforcer la sécurité grâce à des formations et du développement interne. Pour ceux qui souhaitent devenir pompiers bénévoles, des postes sont disponibles. Contactez les ressources humaines à la Municipalité ou l'un des chefs pour plus d'informations.

Nos policiers ont participé à des opérations conjointes, notamment des descentes dans des dispensaires non autorisés de la région. Ils ont également soutenu une saisie effectuée par la GRC à Drummond plus tôt cette semaine. Le conseiller Raines rappelle : « Si vous voyez quelque chose, dites quelque chose ».

Le conseiller Raines mentionne que nous continuons à voir des problèmes avec Ambulance NB et la disponibilité des ambulances dans notre municipalité. Le manque de personnel d'Ambulance NB oblige notre municipalité à recourir au service d'incendie. Une demande d'accès à l'information a été déposée pour obtenir des informations supplémentaires sur certains problèmes

qui perdurent dans la municipalité et dans la province. Il avise que la Municipalité continue de faire pressions sur Ambulance NB d'agir rapidement pour combler ces lacunes et assurer la sécurité de la communauté.

Cadet – Mathieu Roy

Sébastien Michaud / France Roussel,

2025-004 **Que le conseil municipal appointe Mathieu Roy à titre de cadet en stage de formation obligatoire à l'Académie de police de l'Atlantique au sein de la Force policière de Grand-Sault effectif le 1^{er} janvier 2025. Adopté**

Cadet – Danick Martin

Sébastien Michaud / Danny Soucy,

2025-005 **Que le conseil municipal appointe Danick Martin à titre de cadet en stage de formation obligatoire à l'Académie de police de l'Atlantique au sein de la Force policière de Grand-Sault effectif le 1^{er} janvier 2025. Adopté**

AFFAIRES COMMENCÉES

Arrêté D-1- Budget 2025 de la SDCAGS Inc.

Le maire explique qu'une omission s'est produite lors de la réunion de décembre, où aucun proposeur n'a été demandé pour cet arrêté. Par conséquent, il est nécessaire de procéder à une nouvelle troisième lecture.

La greffière adjointe procède à la troisième lecture en titre de l'arrêté D-1, suivant les avis selon le paragraphe 15 (3) de la *Loi sur la gouvernance locale*.

David Raines / Marcel Levesque,

2025-006 **Que le conseil municipal adopte la troisième lecture de l'arrêté D-1, Arrêté municipal visant à approuver le budget d'opération de la Société de développement du centre des affaires de Grand-Sault Inc., telle que lue. Adopté**

Arrêté P-3 – Arrêté abrogeant et modifiant certains arrêtés municipaux

La greffière adjointe fait la troisième lecture en titre de l'arrêté P-3, suivant les avis selon le paragraphe 15 (3) de la *Loi sur la gouvernance locale*.

Danny Soucy / Claudette Goguen Kavanaugh,

2025-007 **Que le conseil municipal adopte la troisième lecture de l'arrêté P-3, Arrêté abrogeant et modifiant certains arrêtés municipaux, telle que lue. Adopté**

AFFAIRES NOUVELLES

Grandioses Communautaire

Le maire rend hommage à une Grandiose communautaire dans la catégorie *Bénévole*, Madame Josée Roussel. Dans le cadre de la Semaine du bénévolat, une cérémonie sera organisée afin d'honorer toutes les personnes reconnues, qui y seront invitées.

Mot du maire

Les chutes et l'hôtel de ville seront illuminés en bleu samedi et dimanche pour souligner la Sensibilisation à la maladie d'Alzheimer.

Le maire remercie la première ministre Holt et les ministres Chiasson et Kennedy qui sont venus en visite dans la municipalité vendredi passé. Il souligne l'engagement du ministre Chiasson à être partenaire avec la municipalité.

AUTRES

- Intervention du public

Il n'y a eu aucune intervention du public.

- Intervention des médias

Il n'y a eu aucune intervention des médias.

DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION

La prochaine réunion régulière est prévue pour le mercredi 19 février 2025, à 19 h 00, dans la salle Roland-Lafrance.

CLÔTURE DE LA SÉANCE

Le conseiller Michaud propose la clôture de la réunion à 19 h 30. Adopté



Bertrand Beaulieu,
Maire



Eric Gagnon,
Directeur général / Greffier

MINUTES

JANUARY 15, 2025

GRAND FALLS

MEETING

A regular meeting of the Council of the Grand Falls Regional Municipality in New Brunswick was held at the Marcel Deschênes Building in the Roland Lafrance Room beginning at 7 p.m. on Wednesday, January 15th, 2025, following the notices required by law.

ATTENDANCE

His Honor the Mayor:

Bertrand Beaulieu

Councillors:

Annie Deschênes

Claudette Goguen Kavanaugh

Danny Soucy

France Roussel

David Raines

Josée Rioux Walker

Marcel Levesque

Mario Pelletier

Sébastien R. Michaud

as well as the CAO/Clerk, Eric Gagnon, and the Deputy Clerk, Michelle Daigle.

ABSENCES

No absences

OPENING OF THE MEETING

The mayor opened the meeting by welcoming everyone to this first meeting of the year 2025. He wishes happiness and prosperity, with a focus on health, caring, collaboration, and the importance of empathy in the face of today's global challenges.

CONFLICTS OF INTEREST

No conflict is declared.

AGENDA

Danny Soucy / Josée Rioux Walker,

2025-001 That the agenda be accepted as presented. Carried

MINUTES

Annie Deschênes / David Raines,

2025-002 That Municipal Council adopt the minutes of December 18, 2024. Carried

DRINKING WATER

The CAO mentions that during the last month, 24 drinking water samples were taken in 18 different areas across the municipality and that all the results were acceptable.

Sébastien Michaud / Danny Soucy,

2025-003 That drinking water tests be received and filed. Carried

MOTIONS AND COMMITTEE REPORTS

Pillar - Community Development

Councillor Deschênes informs that employees are preparing the Grand Tube, but that there is still a little lack of snow, but that the outdoor rinks will be ready shortly. Patricia Walker offers exercises on Mondays and Wednesdays at the Drummond Parish Hall until March 26, 2025. Club Colebrook-Kahoutek season passes (skiing, snowshoeing, fatbiking) are available at Dave's Mini-Market, Sport Expert and C.E.P.S.C.

The next distribution of the Eat Fresh program will take place on January 23, 2025, at the C.E.P.S.C. and the Saint-André Recreation Centre (3:30 p.m. to 5:30 p.m.). The Sports Hall of Fame is back: submit your in-person nominations to the C.E.P.S.C. Family Day will be held from February 14 to 17 (details to come). Tickets are still available for Luc LeBlanc's show, tonight at 8:30 p.m. in the Richelieu Auditorium.

Pillar – Economic Development

The Deputy Mayor announced that reservations for the Chutes and Gorge campground are now available on www.grandsault.com or by phone at (506) 240-1774. The campsite will be open from May 31st to September 21st, 2025. In addition, a position of supervisor of tourist centers is to be filled. Details are available in the Jobs section of the website.

Check out the full schedule on the municipality's website for all the information on community and sporting events. Ideal for staying informed and avoiding duplicates if you are organizing an event.

Councillor Levesque informed that for the year 2024, 252 building permits were issued, representing a total estimated cost of more than \$27.3 million. This shows an increase of 65 permits compared to the year 2023.

The municipality has implemented municipal initiatives to encourage new commercial, industrial and housing construction. If you carried out a project in 2024 that is eligible for these initiatives, fill out the reimbursement request form available in the Development section of the municipality's website as soon as possible.

Pillar – Governance

No points to discuss tonight.

Pillar – Community Service

Councillor Raines thanked the Operations Department employees for their work during the holiday season. In addition, the boil water order on Front Street has been lifted. The snow removal plan works well and is regularly reviewed.

The fire department continues to strengthen safety through training and internal development. For those who wish to become volunteer firefighters, positions are available. Contact the Human Resources at the Municipality or one of the chiefs for more information.

Our police officers have been involved in joint operations, including raids on unauthorized dispensaries in the area. They also supported a seizure made by the RCMP in Drummond earlier this week. Councillor Raines recalls, "If you see something, say something."

Councillor Raines noted that we continue to see issues with Ambulance NB and the availability of ambulances in our municipality. Ambulance NB staffing shortages are forcing our municipality to resort to the fire department. An Access to Information request was filed to obtain additional information on some of the ongoing issues in the municipality and the province. He advises that the municipality continues to press Ambulance NB to act quickly to address these gaps and ensure the safety of the community.

Cadet – Mathieu Roy

Sébastien Michaud / France Roussel,

2025-004 **That the municipal council appoint Mathieu Roy as a cadet on a mandatory training course at the Atlantic Police Academy within the Grand Falls Police Force effective January 1st, 2025. Carried**

Cadet – Danick Martin

Sébastien Michaud / Danny Soucy,

2025-005 **That the municipal council appoint Danick Martin as a cadet on a mandatory training course at the Atlantic Police Academy within the Grand Falls Police Force effective January 1st, 2025. Carried**

BUSINESS STARTED

By-law D-1 - Budget 2025 of the SDCAGS Inc.

The mayor explains that an omission occurred at the December meeting, where no proposer was requested for this by-law. Therefore, it is necessary to proceed to a new third reading.

The Deputy Clerk proceeded to third reading in title of By-law D-1, following notices under subsection 15(3) of the *Local Governance Act*.

David Raines / Marcel Levesque,

2025-006 **That City Council adopt third reading of By-law D-1, A By-law to Approve the Operating Budget of the Grand Falls Business Development Corporation Inc., as read. Carried**

By-law P-3 – A By-law Repealing and Amending Certain Municipal By-laws

The Deputy Clerk gave third reading of Order P-3 on notice under subsection 15(3) of the *Local Governance Act*.

Danny Soucy / Claudette Goguen Kavanaugh,

2025-007 **That Municipal Council adopt the third reading of By-law P-3, A By-law repealing and amending certain municipal by-laws, as read. Carried**

NEW BUSINESS

Community Grandioses

The mayor pays tribute to a Community Grandiose in the Volunteer category, Mrs. Josée Roussel. As part of Volunteer Week, a ceremony will be held to honor all those recognized, who will be invited.

A word from the mayor

The Falls and Town Hall will be lit blue on Saturday and Sunday to highlight Alzheimer's Disease Awareness.

The mayor thanked Premier Holt and Ministers Chiasson and Kennedy who visited the municipality last Friday. He underlines Minister Chiasson's commitment to being a partner with the municipality.

OTHER

- Public Intervention

There was no public intervention.

- Media intervention

There was no media intervention.

DATE OF THE NEXT MEETING

The next regular meeting is scheduled for Wednesday, February 19, 2025, at 7:00 p.m., in the Roland Lafrance room.

CLOSING OF THE MEETING

Councillor Michaud moved that the meeting be closed at 7:30 p.m. Carried

Bertrand Beaulieu,
Mayor

Eric Gagnon,
CAO / Clerk